



# UNIVERSITÀ DI PISA

---

## LETTERATURA PORTOGHESE CLASSICA

**VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO**

Anno accademico 2021/22  
CdS LINGUE E LETTERATURE STRANIERE  
Codice 232LL  
CFU 9

Moduli LETTERATURA PORTOGHESE	Settore/i L-LIN/08	Tipo LEZIONI	Ore 54	Docente/i SOFIA MORABITO VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO
-------------------------------------	-----------------------	-----------------	-----------	--

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

Al termine del corso, se avrà frequentato con regolarità, interesse e serietà le lezioni, e avrà studiato approfonditamente i materiali affrontati durante il corso:

- lo studente potrà avere acquisito i fondamenti della storia politica e letteraria portoghese del periodo compreso dalle origini al Seicento
- lo studente potrà aver acquisito gli strumenti per la riflessione comparativa riguardo a temi e modalità espressive in età media e moderna, tra Europa, Brasile e Africa
- lo studente potrà aver colto le sopravvivenze di pratiche medievali, rinascimentali e barocche in età contemporanea

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Per l'accertamento delle conoscenze

- sarà stimolata la partecipazione attiva in aula
- sarà richiesto l'intervento critico su determinati temi e testi
- la conoscenza dei fondamenti di storia politica e letteraria dalle origini al Seicento sarà verificata in una prova scritta prevista ad ogni appello d'esame

#### *Capacità*

Al termine del corso, se avrà frequentato con regolarità, interesse e serietà le lezioni, e avrà studiato approfonditamente i materiali affrontati durante il corso:

- lo studente saprà collocare nel tempo gli avvenimenti politici più rilevanti della storia di Portogallo, Brasile e Africa
- lo studente saprà collocare nel tempo le correnti letterarie più rilevanti di Portogallo e Brasile e le rispettive voci più rappresentative
- lo studente saprà riconoscere le modalità peculiari della declinazione di temi e modalità letterarie del mondo medievale e rinascimentale anche nella contemporaneità

#### *Modalità di verifica delle capacità*

Durante le lezioni

- saranno letti e commentati testi letterari
- saranno proposte brevi attività di ricerca o di riflessione sui testi affrontati
- saranno richiesti interventi su testi e/o movimenti

#### *Comportamenti*

Se frequenta con regolarità, interesse e serietà le lezioni, lo studente

- può acquisire metodo nell'apprendimento della storia e della letteratura di lingua portoghese
- può acquisire consapevolezza riguardo le peculiarità della produzione culturale tra XIV e XVII secolo e le sopravvivenze di tali elementi nella contemporaneità



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

- può acquisire sensibilità rispetto all'espressione stilistica e retorica dei testi
- può implementare la propria competenza linguistica (italiano e portoghese)

### Modalità di verifica dei comportamenti

Durante le lezioni gli studenti saranno chiamati

- a svolgere attività applicative delle nozioni date
- a formulare ipotesi
- a svolgere brevi ricerche su determinati argomenti
- a leggere, tradurre e commentare brevi testi

### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Il corso si rivolge a studenti di **primo** anno (LIN, LET) o a studenti magistrali che non possiedono conoscenze di lingua portoghese.

- Non sono richiesti prerequisiti specifici sul mondo di lingua portoghese, bensì è auspicabile una buona cultura generale e la conoscenza (livello liceo) della storia e della letteratura italiana e internazionale.

### Indicazioni metodologiche

Le lezioni

- sono tenute in italiano, mentre i testi saranno letti in lingua originale accompagnati da traduzione (quando esiste) o da una traduzione di servizio
- si svolgono in aula (o su Piattaforma Microsoft Teams), con l'ausilio di materiali audio e video e, eventualmente, di slides su determinati argomenti

Per ciò che concerne i materiali

- si useranno Antologie di testi elaborate ad hoc dalla docente
- si userà la piattaforma Moodle per l'interazione docente/studente e la condivisione di materiali distribuiti durante lezioni, bibliografia o altri materiali di difficile reperimento

Per le comunicazioni

- ricevimento presenziale degli studenti (o su Piattaforma Microsoft Teams)
- invio mail collettive dalla piattaforma Moodle
- uso del profilo Facebook "Cátedra Antero de Quental" per la diffusione di informazioni utili e complementari

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

#### Il Portogallo delle Scoperte, tra Corte e piazza: dal Cancioneiro geral a Gil Vicente

(Letteratura portoghese 1)

Tra il Quattrocento e l'inizio del Cinquecento, il Portogallo stabilisce piazzeforti nel Maghreb, circumnaviga l'Africa, arriva in India, attracca in quello che sarebbe diventato il Brasile. Quale eco di questa enorme espansione troviamo nella letteratura del tempo, a corte e nelle piazze. Quale società emerge dai testi letterari e drammaturgici che sono arrivati fino a noi? Percorreremo le pagine del Cancioneiro Geral de Resende (1516) per identificare quei testi che più sono rappresentativi delle aspirazioni e delle declinazioni identitarie del Portogallo delle Scoperte; ci addentreremo nella fine critica sociale che emerge dalle pièce del grande drammaturgo Gil Vicente. L'idea è di rintracciare le basi di quello che Eduardo Lourenço chiama "iperidentità" portoghese, e come questa dialoga o si scontra nel lungo cammino della colonizzazione d'oltremare. Parte del corso sarà dedicata a fornire gli strumenti teorici e bibliografici per comprendere le peculiari dinamiche storiche e letterarie del mondo di lingua portoghese, dalle origini alla soglia del mondo moderno (XVII secolo). Parte del corso sarà svolto in forma seminariale dalla dott.ssa Sofia Morabito.

### Bibliografia e materiale didattico

Attenzione: EVENTUALE ALTRA BIBLIOGRAFIA SPECIFICA VERRÀ INDICATA DURANTE E ALLA FINE DEL CORSO.

#### Per la preparazione all'esame scritto

- Antologia di testi dalle origini al Seicento (in pdf su Moodle)
- Valeria Tocco, *Breve storia della letteratura portoghese*, Roma Carocci, 2011, capp. 1-3 José Hermano Saraiva, *Storia del Portogallo*, Milano, Mondadori, 2004, capp. 1-7

#### Per la preparazione all'esame orale (bibliografia minima)

Testi primari

- - Gil Vicente, *La Barca dell'Inferno*, Livorno, Vittoria Iguazù, 2014 (*Auto da Barca do Inferno*)
- - Gil Vicente, *Pranto de Maria Parda*, Siena, Protagon, 2002
- - Gil Vicente, *Farsa di Inês Pereira*, sl, Nuova Pratiche editrice, 1994
- - Gil Vicente, *Il giudice della Beira*, Roma, Carocci, 2006



## UNIVERSITÀ DI PISA

- Antologia del Cancioneiro Geral de Resende (in PDF, preparata dalla docente)

### Testi critici

- Valeria Bertolucci Pizzorusso, *La letteratura portoghese medievale*, in *Le letterature romanze medievali. L'area iberica*, a cura di M. L. Meneghetti, Bari, Laterza, 1999, pp. 5-95.
- Ângela Correia, *Clérigo*, Coleção Vicente, Lisboa, Quimera, 1991
- *Dicionário da literatura medieval galega e portuguesa*, a c. di Giulia Lanciani e G. Tavani, Lisboa, Caminho, 1993
- Eduardo Lourenço, *Il labirinto della saudade*, Reggio Emilia, Diabasis, 2006
- Margarida Vieira Mendes, Maria Parda, Coleção Vicente, Lisboa, Quimera, 1988
- Stephan Reckert, *O Essencial sobre Gil Vicente*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1985
- Cristina Almeida Ribeiro, *Inês*, Coleção Vicente, Lisboa, Quimera, 1991
- António José Saraiva, *Gil Vicente e o fim do teatro medievale*, Lisboa, Bertrand, 1981
- Paul Teyssier, *Gil Vicente – O Autor e a Obra*, Lisboa, Biblioteca Breve, 1985 (in pdf, in rete)
- Ugo Serani, *L'immagine allo specchio: il teatro di corte di Gil Vicente*, Roma, Il Bagatto, 2000
- Luciana Stegagno Picchio, *Ricerche sul teatro portoghese*, Roma, Edizioni dell'Ateneo, 1969
- Alina Villalva, *Inferno*, Coleção Vicente, Lisboa, Quimera, 1993

### Indicazioni per non frequentanti

Per i non frequentanti il programma è identico. I non frequentanti saranno tenuti a consolidare la loro preparazione estendendo lo studio a tutta la Bibliografia presente sul Programma d'esame finale che sarà caricato su Moodle, e dovranno affrontare in autonomia la lettura e il commento dei testi letterari.

**Si pregano i non frequentanti di contattare comunque la docente all'inizio del corso.**

### Modalità d'esame

Il voto finale sarà unico e risulterà dalla media ponderata delle varie attività previste, che consistono in:

- prova **scritta** PROPEDEUTICA all'orale. La prova scritta consiste in un test diviso in due parti. Nella prima, un po' più nozionistica, lo studente dovrà definire in modo preciso ma sintetico alcuni fenomeni dati, dovrà indicare date o autori, dovrà collocare nel tempo avvenimenti storico-politici e decidere sulla veridicità di alcune affermazioni. Nella seconda, più libera, dovrà esprimersi in **italiano corretto** presentando un autore o una corrente, commentando un testo in prosa e un testo poetico.
- prova **orale** sui temi del corso

Gli studenti si dovranno iscrivere sia alla prova **scritta** sia alla prova **orale** sul Sistema d'Ateneo (le iscrizioni terminano 5 giorni prima della data della prova: non saranno accettati studenti non iscritti).

Lo studente potrà sostenere la prova ORALE anche in un appello successivo a quello nel quale ha sostenuto (e superato) la prova scritta (propedeutica). Tuttavia, se non conclude l'esame entro un anno solare dalla data del superamento della prova scritta, dovrà ripeterla.

### Altri riferimenti web

Aula virtuale del corso (Piattaforma Teams): [https://teams.microsoft.com/l/team/19%3a0M4ml2QksVLF7q2vOX3zl\\_bIOpBwchsBCpT3jMo4sc1%40thread.tacv2/conversations?groupId=2a272fb6-5490-4288-94d3-db652e666f09&tenantId=c7456b31-a220-47f5-be52-473828670aa1](https://teams.microsoft.com/l/team/19%3a0M4ml2QksVLF7q2vOX3zl_bIOpBwchsBCpT3jMo4sc1%40thread.tacv2/conversations?groupId=2a272fb6-5490-4288-94d3-db652e666f09&tenantId=c7456b31-a220-47f5-be52-473828670aa1)

### Note

**Data inizio corso:** 20 settembre 2021

**Il 20 settembre 2021 alle 10.15 si terrà una breve presentazione virtuale (Piattaforma Teams) di tutta l'ottetta formativa di Portoghese (Lingua, Lettorati, Letteratura - di triennale e magistrale) con tutto lo staff. L'aula virtuale sarà quella in cui poi si svolgeranno le lezioni di Letteratura portoghese classica: [https://teams.microsoft.com/l/team/19%3a0M4ml2QksVLF7q2vOX3zl\\_bIOpBwchsBCpT3jMo4sc1%40thread.tacv2/conversations?groupId=2a272fb6-5490-4288-94d3-db652e666f09&tenantId=c7456b31-a220-47f5-be52-473828670aa1](https://teams.microsoft.com/l/team/19%3a0M4ml2QksVLF7q2vOX3zl_bIOpBwchsBCpT3jMo4sc1%40thread.tacv2/conversations?groupId=2a272fb6-5490-4288-94d3-db652e666f09&tenantId=c7456b31-a220-47f5-be52-473828670aa1)**

Il corso è rivolto agli studenti LIN del primo anno (9 cfu) e agli studenti LET (9 cfu) o ITA (9 cfu).

- Gli studenti LET (vecchio ordinamento) che eventualmente dovessero maturare solo **6 cfu** dovranno limitare la loro preparazione al punto (2) del programma.
- Gli studenti LET (vecchio ordinamento) che eventualmente dovessero maturare **12 cfu** dovranno affrontare il programma completo da 9 cfu e in più dovranno consegnare, una settimana prima della prova orale, un elaborato scritto (in buon italiano, completo di bibliografia, seguendo le Norme di redazione caricate su Moodle) su un argomento di approfondimento concordato con la docente.

Si invitano gli studenti a iscriversi sulla piattaforma **Moodle**, sulla quale verranno caricati tutti i materiali distribuiti a lezione e tutte le informazioni utili e complementari per affrontare l'esame.

Si invitano gli studenti a seguire la pagina **Facebook** della Cátedra Antero de Quental (catedranteroquental@gmail.com)

Ultimo aggiornamento 15/09/2021 18:52